

Szerkesztőségi Iroda:
Nagybecskerek.

Zapolya-utca 1-ső szám.
bőv a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zapolya-utca 1.
bőv a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRAJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy hónapra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
minden nap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1910.

XXXIX. évfolyam II. szám.

Szombat, május 21.

A deficit.

— május 21.

Bárhogy titkolták, bárhogyan takargat-
ták, az államháztartás réme: a deficit
megjelent, itt van. Most már szépíteni
sem lehet a dolgot, most már munkához
kell látni, hogy a kör terjedése elé gát
emeltessék. A deficitert nem a Héderváry-
kormány a felelős; elődjétől örökölte azt,
az üres kasszákat. Ez a körülmény nem
változtat a dolgon; a bajt nem a Héderváry-
kormány zudította az országra, de a
baj gyógyításáról neki kell gondoskodnia.

A gondoskodásban az első lépés már
megtörtént. Az orvosság keserű, talán meg
is fekszi a gyomrunkat, de hát elkerül-
hetetlenül be kell vennünk. A kormány a
Magyar Általános Hitelbanknál százmillió
koronára folyószámla hitelt nyitattott, hogy
a magyar állampapírok július 1-én ese-
dékes szelvényeit beválthassa. A szelvények
beváltása becsületkérdése az államnak. A
beváltással egy pillanatig sem szabad
késnie, mert akkor vége a magyar állam
hitelének s az ország becsületén olyan folt
esik, amely kitörölhetetlen.

Az egyébként is súlyos financiai hely-
zetet még súlyosítja az a körülmény,
hogy az ország ex-lexben van, hogy az
ország törvényes jövedelmeivel nem ren-
delkezhetik a helyzet posztulátumai szerint.
Több előrelátással, egy kissé aggályosabb
lelkiismeretességgel legalább az ex-lexet el-
kerülhettük volna. De hát nekünk még
olyan tréfát nem ismerő dologgal is, aminő
a financia, szokásunk Hübele Balázs lovat
ad az Isten — módjára elbánni.

Ha kedvünk telnek benne s ha lát-
nók valami hasznát, most ugyancsak rek-
riminálhatnók a volt törvényhozást, hogy
meddő huzavonával, léha személyeskedés-
sel pocskolta el a drága időt. Addig ta-
nakodtak az ország anyagi felvirágoztatá-

sán, addig ittak nagyokat a nem is látott
medve bőrére, míg megjelent a deficit.
Nyilván úgy gondolkodtak a koaleált pár-
tok, hogy aki hátramarad, azaz utánuk
jön, tegye be az ajtót. S ha nem tudná
betenni, az már nem az ő bajuk.

Ismételjük azonban, hogy a rekrimi-
nálásnak, a vádaskodásnak semmi haszna
s hogy a sopánkodással sem megyünk
semmire. Nem elég konstatálni a bajt,
módot kell keresni és módot kell találni a
gyógyulásra. A kormányban meg van a
jó szándék, az erős akarat s a feladatra
való rátermettség.

A kormány azonban édes-keveset te-
het az ország hozzájárulása, az ország
támogatása nélkül. És mi erősen hisszük,
hogy az országnak semmi kedve többé a
kockázatos kísérletekhez. A baj, amely már
nem is az ajtón kopogtat, de a nyakunkba
szakadt, édes mindnyájunk baja, egyformán
érinti az ország minden polgárát. Most
már a vak is láthatja, hisz a szemet üti
ki, hogy mindenképp törvényes rendet,
a munkára lehetőséget kell teremteni.
Enélkül hiábavalóság minden; ha a kor-
mány nem rendelkezhetik az állam jöve-
delmeivel, mert ex-lexben vagyunk, ha
az állami jövedelmek nem folynak be a
maguk rendes idejében, a kórság nem is
számítani, de mértani progresszióval fog
növekedni. Az ország tehát nem is bőrére,
de elevenébe vágó érdeke, hogy minél
előbb legyen munkaképes parlamentje,
hogy egyelőre indemnitással szüntesse meg
az ex-lexet, hogy férfias megfontolással
gondoskodják az állami szükségletek el-
látásáról.

Ha másként tesz, nemcsak a jelen
generációt nyomorítja meg, de a jövő
nemzedéket is. Hát magunkról talán ren-
delkezhetünk, kényünk-kedvünk szerinti,
de gyermekeink és unokáink sorsát koc-

káztatni, ahhoz nincs jogunk. Ezeket for-
gassák elméjünkben az ország polgárai,
amidőn az urnához járulnak, hogy el-
döntsék az ország sorsát. Lelkiismeretük-
kel szálljanak perbe s ne hallgassanak
semmire az ország érdekén kívül. Fontol-
ják meg, hogy most nem frázisokra, nem
lobogó lelkesedésre, de higgadtságra, meg-
feszített munkára, szívós akaratra van
szükség, hogy megláboljuk azt az örvényt,
melybe belesodrótunk.

Választási mozgalmak Torontálban.

Nagybecskerek, május 21.

A vármegyében folyó választási mozgalmak-
ról érkezett mai jelentéseink a következők:

Rónay Jenő körútja.

Bocsárról jelentik: Folyó hó 18-án este ér-
kezett ide kíséretével Rónay Jenő ny. főispán,
nagybírtokos, a nagykomlói választókerület kép-
viselőjelöltje s báró Baich Iván nagybírtokos,
főrendiházi taggal megszállva, ott töltötte az
éjjelt. 19-én délelőtt kíséretével Szajánba
utazott programbeszédjét megtartandó. A határon
fogadták: Szaján, Tiszabegyes és Mokrin közön-
ségének küldöttei. Az ünnepelt jelöltet lelkesen
üdvözölve, hosszú kocsisoron indult meg a menet
Szajánba, ahol Klobucsárits János községi
jegyző üdvözölte a jelöltet a képviselőtestület
nevében. Üdvözlésére Nagykikindáról is megje-
lentek a jelölt barátai, a kik közül sikerült fel-
jegyeznünk: dr. Bogdán Zsivkó polgármester, a
törökbecsei kerület képviselőjelöltje, Horváth Zoltán
főszolgabíró, Vogel Dezső tb. főszolgabíró,
Karczinszky Gusztáv agrárbanki igazgató, Kajtár
Jenő rendőrkapitány, Popp János számvérvő. A
választókörzetség felkészése folytán ezután meg-
tartotta Rónay Jenő programbeszédét, fejte-
getvén többek között gazdasági viszonyunkat
Ausztriához, a választójogi reformot stb. A vá-
lasztók rendkívüli figyelemmel hallgatták a szép
beszédet, a melyet igen gyakran helyeslélvén s
különösen jól fogadták a jelölt ebbeli kijelen-
tését, hogy ha valamire nézve külön felvilágo-
sítást kívánnak, csak jelezsék, ő minden kérdésre
igen szívesen fog felelni. A beszédért Herres-
bacher plébános meleg köszönetet mondott s
biztosította Rónayt arról, hogy teljes szívvel és

A „TORONTÁL” tárcája.

Költemények prózában.

I. Vénusz és a bolond.

Csodás ragyogó nap! Szenvedélytől ittasan
szívja magába a nagy park a nap égető tekinte-
tét, mint az ifjuság magába szívja a szemnek
izzó lüszét.

Egy hang sem árulja el a nagy Természet
mámorát. Mintha még a vizek is aludnának.
Nem úgy, mint az embereké, a Természet org-
gája nesztelentül folyik le.

Az egyre növekedő fényárban minden csil-
log, ragyog; a virágok égnak a vágtyól, hogy
színeik hatalmas erejével vetekedjenek az éter
vakító azurjával. A forróság illatot ad a fáknak
és a virágoknak s az illatár szinte füstölő gó-
molyagokban emelkedik fel a nap felé.

A Természet e mámorában egy szomorú
alakot pillantottam meg. A park közepén hatal-
mas Vénusz áll a magas talpazaton; a talpazat-
hoz egy bolond simul, egy udvari bolond, akinek
az a hivatása, hogy önkénytelen vagy erőszakolt
mókáival megkacagassa a királynét, ha lelki-
ismereti furdalást érez, vagy unatkozik. Meg-
mosolyogni való ruhában állt ott a szegény
bolond, fején csörgős sipka. Szemeit a halhatat-

lan istennő felé helyezte, miközben könnyekkel
teltek meg a bus szemek.

És e szemek ezt mondták:

— Én vagyok a legutolsó ember, a leg-
elhagyottabb ember ezen a világon. Szerelem-
ben és barátságban megcsáltak. Haszontalanabb
és nyomorultabb vagyok az állatnál! És mégis
... mégis, én is arra vagyok teremtve, hogy
átérezzem a Te halhatatlan szépségedet, oh,
csodás istennő. Könyörtülj meg rajtam, oh Vénusz!
Szánj meg szomorúságomért és szerelemre
való vágyódásomért!

De a könyörtelen Vénusz titokzatosan a
messzeségbe néz márványszemeivel... a messzi,
messzi távolba...

II. Az idegen.

— Kit szeretsz legjobban, te titokzatos
férfiu, oh mondd? Az atyádat, az anyádat, a
nővéredet, a fivéredet?

— Nincs atyám, nincs anyám, nincs nővé-
rem, nincs fivérem?

— Hát a barátodat?

— Olyan szót ejtetél ki, amelynek értel-
mét mindmáig nem ismertem meg!

— A hazádat?

— Ki tudja, föld melyik részén születtem!

— A szépségedet?

— Hogy szerethetném én a szépség halhat-
atlan istennőjét?

— Az aranyat?
— Gyűlölöm, amint te az istent gyűlölöd.
— Hát kit szeretsz, mit szeretsz, te külö-
nös idegen? Kit? Mit?

— A felhőket szeretem... a siető felhő-
ket... Ott fenn... a csodás, gomolygó fel-
hőket... az oszló-foszló, tovatűnő felhőket...

III. Hajad az egész világ.

Hadd szívom be soká, soká hajadnak illa-
tát! Hadd meritsem el arcomat fürteidben! Hadd
lebegjenek fürteid kezemben, mint egy illatos
zsebkeendő, hogy az emlékek és gyönyörök illatá-
val teljék meg a levegőt!

Ha tudnád, mi mindent látok most! Ó mit
érezek! Mit sejtetek! Lelkem ez illatáron száll tova,
mint más lelkek a zene szárnyán!

Egy álom emelkedik ki a hajadból, egy
álom: libegő vitorlakkal, hatalmas árbócokkal.
Messze tengerekről beszél ez az álom, hol lan-
gyos szellők játszadoznak, hol az éter sötétebb
kék és érett gyümölcsök illatától van átitatva a
levegő; hol enyhat érez az emberfia, mintha
óriási levelek hűsen legyeznék.

Hajadnak oceanjában egy kikötőt látok, hol
egy szomorú melódia zengzetét hallok. Kikötőt,
ahol minden nemzetnek erős férfiai dolgoznak,
minden fajtájú hajókon, melyeknek dusan cifrázott
testei a végtelenségen siklanak át, melyben örök
forróság hevit.

SZALLITÁSI, BIZOMÁNYI, INCASSO FIÓK-ÜZLET MEGNYITÁS NAGYBECSKEREKEN

Iroda: Szerb hitközségi palota.
(Szerbtemplom-utca) Telefon 139.

PERL MÓR ÉS FIA : SZALLITÓK

Iroda: Szerb hitközségi palota.
(Szerbtemplom-utca) Telefon 139.

Elvállalunk minden a szállítási szakma körébe vágó megbízást. Eszközünk mindennemű szállí-
tásokat helyben és vidékre, továbbá butorszállításokat saját patent butorszállító kocsiainkban, vala-
mint mindennemű beraktározásokat saját raktárainkban. Beraktározandó árukra előleget nyújtunk.

292-200.24

ALAPITTATOTT 1863. FŐÜZLET SZEGEDEN. ALAPITTATOTT 1863.

lélekkel mellette áll a község választóközönsége. Miután még kedélyesen elbeszélgetett Rónay választóival, behatóan megbeszélvén egyes községi érdeket érintő kérdéseket is, látogatásokat tett, majd a választóközönségtől szívélyes búcsút véve, a határig ismét impozáns kocsisoron elkísértetvén, Tiszahegyésre utazott.

Tiszahegyiesen az egybegyűlt választók élén Rónay Jenőt Nikolits Száva igazgató-tanító üdvözölte. Hatásos beszédben fejtegette a lefolyt 4 esztendő eseményeinek következményeit, kijelentette, hogy a mostani kormányban teljesen megbiznak s annak programját magáévá teszi, jelöltjüket teljes szívvel és lélekkel támogatják, s zászlóját kéz a kézben diadálra viszik. Ismertik abból az időből, mikor a vármegye élén állott s mikor mindig szíve egész melegével karolta fel a nép ügyeit s így megvan a biztosíték, hogy azt, amit az elődei megígértek, tőle telhetően meg fogja valósítani. — Szólásra emelkedett azután Rónay Jenő és szerbül mondván, hogy miután legnagyobb sajnálatára nem bírja a szerb nyelvet, barátja dr. Bogdán Zsvikó polgármester fogja az ő programját tolmácsolni. Mire többen közbeszóltak: „Szeretjük méltóságodat, tudjuk, hogy jót akar nekünk, meg vagyunk elégedve a kis szerb beszédjével is, mert szívből jön.” — Dr. Bogdán Zsvikó nagykikindai polgármester élénk színekkel adott egy történeti képet az utolsó 4 évi politikáról, meggyőződését fejezte ki, hogy gróf Khuen-Hederváry Károly miniszterelnök és kormányának önzetlen hazaszeretetéséből folyó törekvéseket siker fogja koronáznia, hogy az új képviselőház úgy lesz megalakítva, hogy nemzeti életünk a megkívánt mederbe jut. — Foglalkozott gazdasági jövőnkkel, esetleg a jövőben szükséges alkotásokat s végül melegen ajánlotta a jelöltet. — A hazafias beszéd és az abból kiáradó baráti szeretet Rónay iránt lelkesedéstől lángoló hangulatba hozta a választó közönséget. Rónay Jenő tartott ezután magyar beszédet, melynek befejeztével Nikolits Száva igazgatótanító köszönetét fejezte ki a programbeszédért Rónay Jenőnek. Rónay ezután látogatásokat tett és küldöttségeket fogadott.

Elutazás előtt megjelent a bocsári küldöttség, amely Rónayt meghívta programbeszédjének megtartására. A határig ismét elkísérte Szaján, Tiszahegy és Mokrin küldöttsége. Bocsáron délből báró Baich Iván vendégszerető házában nagy ebéd volt, amelyen részt vettek a jelölt kíséretén kívül a helybeli notabílitások. Ebéd után Rónay látogatásokat tett, amelyek után délután 3 órakor megtartotta a sétatérre magyar és német nyelven programbeszédjét, amelyet megelőzőleg Dimitrijevitcs Dusan lelkes magyar nyelven üdvözölte a választóközönség nevében Rónayt. A jelölt beszédjét szerbül Glavačski Veszelin igazgatótanító tolmácsolta. A programbeszédnek lelkes hangulatban történt befejeztével dr. Bogdán Zsvikó meleg hangú beszéddel visszapillantva Rónay Jenőnek érdeműs közéleti működésére, melegen ajánlotta a választóknak. A lelkes szavak elhangzása után Rónay szívélyes búcsút véve,

Mikor hajadat megsimogatom, újból átélem a gyönyörűséges bágyadtságom óráit, a melyeket egy szép hajó kajútjában töltöttem együtt veled; a hullámok ringatták a hajót, a kajútban csupa virág, bódító illattal; hajadból a dohánynak, ópiumnak és cukornak illatát szívom.

Hajad az éjszakában úgy hevit, mint a forró égőv éjszakája.

Hagyj duskálnom kezemmel nehéz fekete hajdban! Hadd csókolnom lázasan fürteidet! Ugy érzem ilyenkor, mintha emlékeimet csókolnam fel újra a halálból a való életre!

IV. A mámor.

Légy mindig mámoros: ez az igazi! Ez az alfája és omegája a bölcsességnek. Ez a lét és nem lét egyetlen kérdése.

Mámorban nem fogod érezni az idők rettetés terhét, a melytől roskadoznak vállaid, mely leteríti a földre. Mámorban légy szüntelenül! Csak mámor, mámor!

De mivel szerezd meg ezt a mámort?

Borral, költészettel, erénnyel, asszonygyal, ahogy tudod. Csak mámor legyen.

És ha egy napon... valahol... egy palota lépcsőjén vagy egy utcai árok zöld fűvén vagy szobácskád tompa magányában ebredve mámorod gyöngül, ha egészen elszáll: akkor kérdezd meg a szélvész, a hullámot vagy a csillagot, vagy a repülő madarat, vagy a toronyórát, vagy valamit, ami mozog, forog, száll, sóhajt, szólal... kérdezd meg tőlük: minek az órája, tított? És a szélvész, a hullám, a csillag, a toronyóra mind ezt fogják felelni:

— A mámor órája. Ha nem akarsz az idő meggyötört rábszolgája lenni, mámorosodj meg újra, légy mámorban szüntelenül. Borral, költészettel, erénnyel, asszonygyal.

Bármivel szerezd meg a mámort, ahogy tudod, csak mámor legyen, mámor.

Charles Baudelaire.

választói által ismét a határig elkísértetvén, kíséretével elutazott.

A párdányi kerületből.

Szerbszentmártonból írják: Daniel Pál, a párdányi kerület munkapárti jelöltje csütörtökön érkezett ide, hogy programbeszédét elmondja. Daniel elő Ivándára impozáns lovasbandérium s nemzeti színű zászlókkal, tyliemekkel földisített hosszú kocsisoron vonultak föl a választók s így jött be óriási lelkesedés mellett a községbe. Itt a templomelőtti térségen a község választóinak nagy tömege előtt elmondta Daniel Pál programbeszédét, amelyet rendkívüli tetszéssel fogadtak. A programot szerb nyelven Krsztics János nagybecskerei ügyvéd tolmácsolta ékes szóval, folytonos „szívó” kiáltások közben. Ezután a jelölt látogatásokat tett, majd a községi jegyző házában a jelölt tiszteletére ebédet adott. Ebéd után Daniel Pál ismét hosszú kocsisor és lovasbandérium kíséretében Dinyásra ment, amelynek határig kísérték őt a szerbszentmártoni választók.

A nagyszentmiklósi kerületből.

Mint Nagyszentmiklósról jelentik lapunknak, ott tegnapi délután a függetlenségi párt nagygyűlést tartott. A gyűlésre már napok óta óriási erőfeszítéssel agítált a párt vezetősége s a községekbe küldött plakátjain Apponyi, Kossuth jövetelét ígérte, de ennek dacára is mindössze csak körülbelül 200 választó gyűjt össze a nagygyűlésre, melyen Telbisz Alajos mondotta el programbeszédét. A gyűlésre persze sem Apponyi, sem Kossuth nem jött el, hanem csupán Barabás Béla, aki úgy támogatta agyon a jelöltet, hogy a hatóság elleni engedelmességre izgatta a népet. Utána Telbisz Alajos mondotta el programbeszédét, amelynek azonban alig volt hatása.

Telbisz ellenjelöltje itt tudvalevőleg Rónay Ernő, akivel szemben Telbisznek semmi reménye nem lehet a győzelemre, mert a kerület választóinak túlnyomó többsége nagy lelkesedéssel tömörül Rónay Ernő körül.

SZULTÁNFORRÁS

A húgyhajtó és húgysavoldó vizek királya, bór- és dús lithion-tartalmu ásványvíz.

Igazgatóság: Budapest, IV. Ferencz József-rakpart 22. Kútkiszámla: EPERJES.

Kapható Nagybecskereken: Ros' a Béla, Fendler József fűszerkereskedésben, továbbá minden jobbírú fűszerkereskedésben.

Városi közgyűlés.

— A tárgysorozat. —

Nagybecskerek, május 21.

Mint már jelentettük, Nagybecskerek város képviselőtestülete, május hó 23-án, hétfőn d. u. 3 órakor közgyűlést tart.

A közgyűlés tárgysorozata a következő:

1. Belügyminiszeri rendelet az 1909. évi államsegély felosztása tárgyában.
2. A törvényhatósági bizottság határozata a Kovács M.-féle ház vétele tárgyában.
3. U. a. határozata a köztisztviselési szabályrendelet tárgyában.
4. U. a. határozata a zárdánál ajándékozott terület tárgyában.
5. U. a. határozata a városi előfogatos drágasági pótléka tárgyában.
6. U. a. határozata a városi gyámpénztár 1903—5. évi mérlegei tárgyában.
7. U. a. határozata az Oldal Istvánnal kötött szerződés tárgyában.
8. A vár. központi választmány jelentése.
9. A kir. tanfelügyelő átirata az áll. elemi iskola gondnokság kiegészítése tárgyában és az ezzel kapcsolatos választás.
10. Hivatalos jelentés az iparos- és kereskedőtanonciskolák felügyelő bizottságának kiegészítése tárgyában s az ezzel kapcsolatos választás.
11. A városi tanács javaslata egy utcának Mikszáth Kálmánról való elnevezése tárgyában.
12. U. a. javaslata a pirszen szállítás tárgyában.
13. U. a. javaslata a városi jéggyár szerelésénél alkalmazandó szakértő tárgyában.
14. U. a. javaslata az usztavai csolnak átkeles bérletének átruházása tárgyában.
15. U. a. javaslata a leánytanonciskola segélye tárgyában.
16. Hivatalos jelentés az április havi pénztárvizsgálat tárgyában.
17. A városi tanácsjelentése Delkov György illetősége tárgyában.
18. U. a. jelentése Baranyás Sándor illetősége tárgyában.
19. U. a. jelentése kk. Ruzson Julia illetősége tárgyában.

21. U. a. jelentése Szabó József illetősége tárgyában.

22. Szarács József végrehajtó szabadsága.
23. Vogl Jakab számtiszt szabadsága.
És a még netán beérkező tárgyak.

HIREK.

Tájékoztató.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 3/45 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5 órától 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7 óráig nyitva van.

Május 22. országos vásár.

Május 23. Városi közgyűlés.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap déltől 5 óráig, este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek déltől 5—7 óráig.

IDŐJÁRÁS.

(A nagybecskerei meteorológiai állomás időjárás-jelentése.)

Május 21.

Barométer —, délután 1:38 órakor: 7523 mm. Hőmérséklet: maximum 25.3 C., minimum 14.0. Csapadék: —. Felhőzet: Cu—St. 4. Szélirány és erősség: SE. 3. Jólát a következő 24 órára: Enyhe. Elvéve csapadék. Zivatarok.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnapi este 8 óra 38 percgig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percgig; felhőzet: Ci = fürtőfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci—St = felhőfátyol, Ci—Cu = bárányfelhő, Cu—St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélereősség: 0 = szélcsend, 8 = nagy vihar.

— Kinevezés. A m. kir. igazságügyminiszter Almazsán Márk antalfalvi kir. járásbírói telekkönyvi betétszerkesztő irnokot betétszerkesztő telekkönyvvezetővé, Sauer Jakab antalfalvi és Kovács Pál törökbecsei kir. járásbírói irnokokat pedig jelenlegi alkalmazásuk helyén irodatiszteké nevezte ki.

— A miniszter a vasutasokért. A vasutasok, mint ismeretes, már régóta kérik, hogy lakbértüknek 15%-a számítassék be a nyugdíjba. E méltányos kérelmüknek mindeztideig nem volt fogadtatja, most azonban, értesülésünk szerint, a kereskedelmi miniszter már behatóan foglalkozott e kéréssel s a vasutasoknak ez a kérése a jövő hónapban kedvező elintéztést fog nyerni.

— Uj iparendélyek. Nagybecskerek város tanácsa, mint elsőfoku iparhatóság ma délelőtt dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, a melyen özv. Maul Róza élelmiszer-eladásra, Milin Julia szatócsüzlet folytatására, Erenreich Miklós pedig kalaposmesterségre kapta meg a szükséges iparendélyt.

— Érettségi a főgimnáziumban. A nagybecskerei községi főgimnáziumban tegnap értek véget az írásbeli érettségi vizsgálatok, a melyeken 18 tanuló vesz részt s a melyek eddig igen szép eredményt mutatnak fel. A szóbeli érettségi vizsgálatot június hó 20-án tartják meg, a melyen dr. Szele Róbert tankerületi főigazgató fog elnökölni.

— A városi tisztviselők állami segélye. Ismeretes, hogy az állam a rendezett tanácsu városoknak 2 milliónyi segélyösszeget juttatott, amelyből Nagybecskerek városa 18.000 koronát kapott. Az államsegély mikénti felosztására vonatkozólag a város állandó választmánya a legutóbbi ülésekből kifolyólag a belügyminiszternek f. évi 62.000/III. sz. a. kelt körrendelete alapján a következő javaslatot teszi a közgyűlésnek:

A polgármester a VII/2, a főjegyző azért, mert a polgármester helyettesítésével van megbízva a VII/3, a rendőrkapitány a VIII/1, az első tanácsnok és a főszámvevő azon okból, mert a IX. fizetési osztályba sorozott állásukban egyfolytában 12 évnél tovább vannak, egyenként a VIII/3, a második tanácsnok a IX/2, az adóügyi tanácsnok a IX/1, a városi főügyész, főorvos és mérnök egyenként a IX/1, a rendőrkapitány a IX/2, a városi pénztárnok és orvos egyenként a IX/1, a városi jegyzőket, azért mert részben tanácsnoki teendőket végeznek és mert a rendelet értelmében fizetési osztályba nem soroztattak, a IX/1 és IX/3, a kiadó a X/1, a pénztári ellenőr a X/2, a levéltárnok, alszámvevő és iktató egyenként a X/3, a közgyám a X/1, a számtiszt, a közigazgatási- és adóvéghajtók és a sorok a XI/1, a városgazda a X/1, a rendőrhadnagy és az állatorvos a XI/1, a járlatbiztos a X/3, az irnokok pedig részint a XI/2, részint a XI/3 osztályokba soroztatnak. A városi tisztviselőknek a fenti osztály és fokozat szerinti fizetés és lakáspénz pótlék címén az 1909. évre a kimutatás szerint 30.556 korona és 67 fillér igényeltetnék, mivel azonban csak 18.000 korona áll rendelkezésre, ez okból az állandó választmány javasolja,

hogy a fizetés és lakáspénzek kiegészítésére 1900. évre csak 60%, vagyis 18.334 kor. volna folyósítandó. A 334 korona többet a 18.000 kor. időközi kamataiban találja fedezetét. Javasolja még az állandó választmány, hogy a megállapított 60%-nyi pótlék a kormányhatósági jóváhagyástól feltétlenül az érdekelteknek haladéktalanul fizetessék ki, azzal a kikötéssel, hogy amennyiben egyik-másik tisztviselő az őt megillető összegnél többet kapna, a többletet köteles visszafizetni. Mivel azonban a jelzett körrendelet a rendezett tanácsú városok tisztviselőit az egyenlő elméleti képzettség és munka dacára még most sem sorozza a városi törvényhatósági tisztviselőkkel egyenlő fizetési osztályba, az állandó választmány javaslata értelmében újból felirat volna intézendő egy a kormányhoz, mint az összeülő országgyűléshez, továbbá megkeresendő a rend. tan. városok polgármestereinek országos egyesülete is és a fennförgő sérelmek felsorolások s azok orvoslása kérelmezendő, nevezetesen: az egyenlő fizetési osztályba való sorozáson kívül biztosítassék a rend. tan. városok tisztviselőinek is az egyik fizetési osztályból a másodikba való átáthetése, továbbá az összes szolgálati évek figyelembe vétele alapján, a mitör már elő nem léphetnek, ötvenként a korpótlék, továbbá biztosítandó a nyugdíjviszonyosság. Az illetményeknek pótlékokkal való kiegészítése a díjnokokra és szolgazemélyzetre is kiterjesztendő volna.

Budapest székesfőváros vegyvizsgáló-intézete hivatalos jelentésében a következőket állapítja meg: „A természetes Ferencz József-keserűvíz rendkívül nagy kénsavas nátron és kénsavas magnesia tartalma, mely által ez minden más ilyenmü víztől különbözik, kétségtelemné teszi, hogy ezen víz gyógyhatását főleg ezen két alkotórészének kell tulajdonítanunk“. A valódi Ferencz József-keserűvíz biztosa hatása, kelleme és olcsó használhatósága által tűnik ki, ezért az orvosok és betegek többre becsülik, mint a gyengébb hasznemü ásványvizeket. 42(7)—1.1

A gyümölcsfatenyésztés előmozdításáért. A magyar földhitelezési és hazai gyümölcsfatenyésztésnek közégi faiskolák útján való előmozdítása céljából a folyó évben is 1 darab 600 koronás, 2 darab 400 koronás és 18 darab 200 koronás díjat tűzött ki oly tanítók jutalmazására, kik faiskolát kezelnek és a fatenyésztés terén szembejövő sikert képesek felmutatni. Ezen díjakra pályázhat minden magyarországi faiskolát kezelő néptanító, valamint oly közégi kertész is, ki a faiskola kezelésén kívül a népiszkolákban a gyümölcsfatenyésztést hivatásszerűen tanítja és tanításának eredményeként községében és vidékén a nemes gyümölcsstermelés terén látható sikert képes felmutatni. A pályázati kérvények megírásánál kiváló súly lesz fektetve a) minél kevesebb és leginkább keresett gyümölcsfajta nagyban való szaporítására, b) a faiskola rendszeres kezelésére, c) a faiskola kerítésének minőségére, d) az oltás módjára, végül e) a magas és félmagas törzsű fák helyes nevelésére. A folyó évi díjakra a pályázati kérvények ez évi június 15-ig adandók be az illető kir. tanfelügyelőséghez. A pályázó faiskola kezelő tanítók egy koronás béléggel ellátott pályázati kérvényeikben faiskolájuk vázlatos rajzát, részletes leírását, az abban található oltványok és cseméték kor, nem és faj szerinti kimutatását mellékelni tartoznak. A bíráló bizottság által a pályadíjban való részesítésre érdemes pályázóknak odaítélt jutalmakat a földmívelési miniszter adományozza elismerő oklevél kíséretében. Kik már egyszer jutalmat nyertek, újabb jutalomra csakis két év múlva és azon esetben pályázhatnak ismét, ha kész oltvány állományuk legalább kétszer akkora, mint első jutalmazásakor volt.

A nagybecskereki országos vásár. A csütörtökön megkezdett országos vásárt ma folytatatták s ma a kirakó-vásárt nyitották meg, mely igen nagyra ígérkezik. A környékről, de távolabb fekvő helyekről is sok iparos és kereskedő sereglett össze a vásárra s forgalomban sincs hiány. Holnap befejezik a kirakó-vásárt, amely ha a szép idő továbbra is ilyen kedvező marad, szintén igen jó eredménnyel fog végződni.

Magyar mánások és hőlgyek a repülőgépeken. Páratlan az a nagy érdeklődés, amely az egész kontinens aviatikusai részéről a június 5-én kezdődő budapesti repülőversenyek iránt tapasztalható. Alig van a világon számottevő, sőt olyan másodrendű aviatikus is, aki nem jelentette volna be, hogy a versenyekben részt óhajt venni. Már eddig több mint 50 elsőrangú nevezésről számoltunk be, köztük Paulhan, Latham, Farman, Rougier, de la Roche bárónő, Efmoff, Etrich világhírű aviatikusok jelentkezéséről, s a mai napon ismét öt újabb nevezés érkezett a magyar Aero-club igazgatóságához. Paul Engelhard, porosz kapitányt, a legjobb Wright-pilótát két géppel küldi a budapesti meetingre a Flugmaschine-Wright G. m. b. H. Székely Mihály mérnök Budapestről saját szerkezetű oldalegyszerűsítővel ellátott biplánjával, mely Daracqumotortól van ellátva, jelentette be részvételét. Egy időben érkezett ma Párisból két Farman-

pilotának Chavez és Paul-nak nevezése, akik Farman biplánnal fognak felszállni. Hans Krastel, Anzoni motoros, Blériot-monoplánnal érkezik Münchenből, ahol a napokban kiváló eredményű felszállásokat végzett. Végül egy magyar aviatikus jelentkezett, Fiola János, aki egy Blériot-típusú gépet többféle módosítással átforgált és saját készítésű három hengeres motorral látott el. A versenyek egyik nagy szenzációja lesz az a repülés, amelyet Etrich és Pichoff ma jelentettek be a versenyek végrehajtó bizottságának. Ez a két zseniális aviatikus hajlandó a repülő versenyt téren összesen husz alkalommal utassal együtt, felszállni. Mindenikük olyan gépet hoz magával, amelyben egy utas is helyet foglalhat. Kérte-hogy a Magyar Aero-club intézzen felhívást a közönséghez, hogy jelentkezzenek utasokul a közléshöz. Kétségtelen, hogy a magyarok részéről jelentkezőkben nem lesz hiány, sőt az előkelő világ színe-java is bizonyára fel fog szállni a kiváló repülőmesterekkel. — Igy már a mai napon kijelentették gróf Károlyi Imre, Windischgrätz Lajos herceg, ifj. Tolnay Lajos, Gálos Kálmán és báró Edelsheim-Gyulay Lipót, a repülőversenyek szervező-bizottságának tagjai, hogy fel fognak szállani és teljesen bizonyos, hogy az Aero club több előkelő tagja fölrepül Etrichhez és Pichoffal. Igen érdekes mozanata lesz a versenynek az is, hogy az aviatikusok közül Pichoff és Iner a verseny közben feleségüket is magukkal viszik. De nemcsak az aviatikusok jelentkezése ilyen nagyarányu, hanem rendkívül nagy a közönség érdeklődése is. Külföldről, a világ minden tájáról tömegesen érkeznek az előjegyzések a legelőkelőbb urak részéről, a kik egyszerűs mind arra is kéri az igazgatóságot, hogy az elszállásolásukról is gondoskodják. Az érdeklődés olyan nagy, hogy már eddig 274 páholyt jegyeztek elő a meeting egész idejére, de ép ilyen nagy az előjegyzés minden más helyre is. Ép ezért a közönség érdeke, hogy jegyekről ne az utolsó pillanatban, hanem már előre gondoskodják. Hétfőtől kezdve egy a menetjegyirodában és a repülőverseny irodában, valamint a főváros minden nagyobb tözsdejében kaphatók lesznek a jegyek. A vidékről felránduló természetesen a vasuti jeggyel váltják meg a repülőversenyre szóló belépőjegyeket.

Pályázat internátusba való felvételre. A Dmke makói diákonthonába az 1910/11. iskolai évre 160 gimnáziumi, esetleg elemi iskolai tanuló vétetik fel. Az ellátási díj havi 36, beiratási-, orvosi, butorhasználati díj évi 40 korona. A felvételt kérő bélégtelen folyamodványok iskolai, születési és I. osztályu tanulóknál ujraltási bizonyítvánnyal felszerelve 1910. év július 10. napjáig adandók be a Dmke makói diákonthonának felügyelő-bizottságának. — Részletes prospectussal kívánatra készséggel szolgál a diákonthon igazgatósága Makón.

Az „Előpaták“ gyógyfürdő ma megjelent hirdetésére felhívjuk a t. olvasóközönség figyelmét.

Uj fényképezési szakkönyv jelent meg „Modern fényképezés“ cím alatt. A szerző Leopold Kornél, ki ezen könyv kiadásával oly praktikus kézikönyvet ad a magyar amatőr-közönség kezébe, mely a modern igények s kívánalmak mindgyikét kielégíti. Irálya könnyű, folyékony, úgy, hogy megértése senkinek sem okoz nehézséget. Felkarolja az újabb eljárások között az olajnyomást, ozobromnyomást, ozotípát, melyek szép színhatásuak s könnyű elkészítési módjuk folytán már is óriási tért hódítottak. A szép és diszes kiállítású könyv ára 180 K. Megrendelhető a szerzőnél: Leopold Kornél, Budapest, VII., Erzsébet-körút 41. 350—x.4

Uj szállítási cég Nagybecskereken. Perlmór és Fia szegedi jöhrü szállító cég városunkban, a szerb hitközségi palotában (Szerb-templom-utca) szállítási, bizományi, inkesszó fióküzletet nyitott. A szegedi főútlelet 1863. év óta áll fenn. A cégnek jó hírneve és kiterjedő összeköttetései vannak. A szállítási cégre vonatkozólag olvasóink a lapunkban megjelenő hirdetésből bővebb felvilágosítást nyernek. (292—x.2)

Sok évi megfigyelés. Emésztési gyengeségek-nél és étvágyhiánynál, általában minden gyomor-bajnál a valódi „Moll-féle Seidlitz porok“ bizonyultak a legkisebbeknek többi szerek fölött, mint gyomororvosítók és vértisztítók. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuhlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll A. készítménye kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (c)

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legujabban a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Sztójánovics Velykó, gk. lakatos és Levaity Amália gk. — Sztójánovics Emil, gk. napszámos és Marcsityev Amália gk. — Veréb István, ág. ev. napszámos és Serfőző Erzsébet ág. ev. — Csurgai János, ref. pénzügyi díjnok és Massong Anna ref. — Gajin Lyubomir, gk. földmives és Postin Ilona gk. — Jankovity Döme, gk. kereskedősegéd és Gardinovacska Emilia, gk. — Antonin Lázár, rk. máv. géplakatos és Balanyi Mária rk. — Wambach

Jakab, rk. pénzügyi számtiszt és Homa Mariska rk. — Novakovics Péter, rk. városi díjnok és Derler Ilona rk. — Dabity Dombring, gk. földmives és Gyukics Danica gk.

Születések: Kirtyanszki Mladen gk. napszámos fia. — Tyuresov Pál rk. kocsis leánya. — Konstantinov Lázár gk. földmives leánya. — Liptai József rk. napszámos leánya. — Grujin Szvetozár gk. napszámos leánya. — Bedő István rk. kocsis fia. — Jakovlyev Károly gk. napszámos leánya. — Raczkov Prokóp gk. földmives leánya. — Horváth Károly rk. kőműves fia. — Spitz Mihály rk. cukorkakészítő leánya. — Szuvacsarov Gábor gk. napszámos leánya. — Hasch Ferenc rk. megyei irnok leánya. — Rávitv Miklós gk. napszámos leánya.

Halálozások: Sztójkov Danica gk. 14 hónapos vízfejűség. — Grozdán Marianna gk. 15 napos életgyenge. — Goszpodinaeski Julianna gk. 3 napos életgyenge. — Kovács Mihály rk. 10 éves tüdőlob. — Özv. Bauholzer Lajosné rk. 73 éves lábűszök. — Jakabfalvy Antal rk. 68 éves kőműves tüdővész. — Cséki Antal rk. 77 éves napszámos billentyűk elégtelensége. — Lazanity Mladenné gk. 26 éves csigolyaszú. — Mányá Trifun gk. 70 éves napszámos ütőeremeszesedés. — Özv. Pavkov Andrásné gk. 60 éves szervi szivbaj. — Radu János gk. 2 hónapos görcsök. — Halász Jánosné rk. 40 éves bélgümőkór. — Özv. Gulyás Antalné rk. 55 éves agyvizenyő. — Fehér Istvánné rk. 33 éves tüdővész. — Jovanovity Szvetozár gk. 42 éves szabó tüdővész.

TÁVIRATOK.

A helyzet.

Budapest, május 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A mai nap sem volt esemény a politikában. Annál mozgalmasabb lesz azonban a holnapi vasárnap, amikor nemcsak az összes politikusok agitálni fognak és programbeszédet mondanak, hanem a kormány valamennyi tagja is kivonul a választási harcra, részben programbeszédet mondani, részben agitálni.

A miniszterelnök a királynál.

Budapest, május 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) K h u e n-H é d e r v á r y Károly gróf minisztereinköt a király ma délben hosszabb magánkihallgatáson fogadta. A kihallgatáson a miniszterelnök jelentést tett a királynak a politikai helyzetről és a választási esélyekről, majd pedig aláírta a király R o h o n y i Gyulának a szerb egyházi kongresszusra szóló királyi biztosi kinevezését.

A politikai vasárnap.

Budapest, május 21. (A „Torontál“ ered. távirata.) A holnapi vasárnap igen mozgalmas napja lesz a politikának. Az ország minden kerületében folyni fog az agitáció s valamennyi jelölt kerületében lesz. Kimennek kerületeikbe a miniszterek is és a vezető politikusok szintén agitálni fognak egyes kerületekben.

A miniszterelnök programbeszéd.

Budapest, május 21. (A „Torontál“ eredeti táv.) Holnap, vasárnap d. e. 11 órakor mondja el K h u e n-H é d e r v á r y Károly gróf miniszterelnök, mint a Belváros képviselőjelöltje, programbeszédét a „Belvárosi polgári kör“ helyiségében.

Hieronimi Iglón.

Budapest, május 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Hieronimi Károly keresk. miniszter ma délelőtt Iglóra érkezett, ahol nagy ünnepélyességgel fogadták. A miniszter ma délután mondja el programbeszédét Iglón, ahol néhány napot tölt.

Justh Gyula körutja.

Budapest, május 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Justh Gyula ma Nagy-bajomban Gál Gaszton kerületében korteskedett Gál érdekében. Innen Justh tovább megy korteskedni a Dunántulon.

Néppárti jelölt a Lipótvárosban.

Budapest, máj. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A néppárt elhatározta, hogy a főváros ötödik kerületében, a Lipótvárosban jelöltet állít.

A közös külügyminiszter elutazása.

Budapest, május 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Aehrenthal gróf közös külügyminiszter ma Szapáry Frigyes gróf követségi tanácsos kíséretében Budapestről visszautazott Bécsbe.

Az északi sark fölfedezője Budapesten.

Budapest, máj. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Peary Róbertet, az északi sark fölfedezője, tegnap este tartotta meg felolvasását az északi sarkról a vigadó nagytermében, amely zsufolásig megtelt közönséggel. A nagy utazót a Magyar Földrajzi Társaság nevében dr. Déchy Mór, a társaság elnöke üdvözölte lelkes hangon angol beszéddel s átnyújtotta neki a Társaság aranyérmét. Az üdvözlést meghatva köszönte meg Peary, majd megtartotta felolvasását, a mely mindvégig lebilincselte a közönséget. A felolvasás után az országos kaszinóban lakoma volt Peary tiszteletére s itt is meglepően ünnepélyesen részesítették. Ma reggel az északi sark fölfedezője elutazott Budapestről.

Goldmark ünneplése.

Budapest, május 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Goldmark Károly, a világhírű magyar zeneszerző születésének 80-ik évfordulóját nagy ünnepséggel ülte meg a magyar zenevilág. Tegnap este az operaházban a mester tiszteletére műveiből fényes hangversenyt rendeztek, a melyen óriási közönség vett részt. Ma reggel Goldmark szülővárosába, Keszthelyre utazott, ahol ma nagy ünnepséget rendezett a város és közönsége, világhírű fiának tiszteletére.

Edward király temetése.

Budapest, május 21. (A „Torontál“ ered. távirata.) Mint Londonból sürgönyzik, Edward angol királyt tegnap temették el rendkívüli részvét mellett. A temetésen a külföldi uralkodók közül részt vett a német császár, a dán, a görög, a portugál, a spanyol, a bolgár, a norvég és a belga király, királyunk képviselőjében Ferenc Ferdinánd trónörökös, továbbá a török, görög, perzsa és román trónörökös. Az orosz cár képviselőjében Mihály Alexandrovics nagyherceg jelent meg, azonkívül számos külföldi herceg.

Sztrájkoló tüzoltók.

Budapest, május 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Nyiregybázáról jelentik, az ottani tüzoltók sztrájkba léptek.

A kitiltott Jánosi.

Budapest, május 21. (A „Torontál“ ered. távirata.) Jánosi Aladárt, a Haverda-ügy szomorú hőst a budapesti rendőrség ma öt évre kitiltotta a fővárosból.

Határidő-üzlet.

Budapest, május 21. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tizedén déli zárhatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (májusra)	22.40 — —
Buza (júniusra)	19.18 — —
Buza (októberre)	14.66 — —
Rozs (októberre)	12.84 — —
Tengeri (júniusra)	10.84 — —

Felelős szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

Közgazdaság.

A „Hermes“ Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdéforogalomról és a pénzpiacról.

Budapest, május 19.

A tőzsde irányzata a lefolyt héten csaknem mindvégig szilárd volt és a forgalomba került értékek csaknem kivétel nélkül áremelkedést értek el az előző hét színvonalával szemben. Az impulzust a szilárd irányzatnak újabb megnyilvánulására elsősorban a vetéseknél felette kedvező állása adta meg és a barátságos hangulat támogatást nyert a külföldi tőzsdék kedvező irányzatában is. A piac felvevő képességét, mely nagy mértékben elősegítette az árfolyamok emelkedését, jelentősen fokozta azon körülmény, hogy nagymennyiségű értékpapír az utolsó év folyamán erős kezekbe cserélt gazdát és ezen birtokcseré folytán a piacból kivitt értékpapírtétel helyébe más részvénybeszerzések váltak lehetővé.

Áttérve a forgalom egyes részleteire, kiemelendő a magyar hitelrészvényeknek tetemes áremelkedése, mely a Magyar ált. hitelbank egynébány állítólagos új üzlettervének hírével hozható összefüggésbe. Szilárd irányzatot követett csaknem az összes többi bank és takp. részvény is, különösen a Pesti magyar keresk. bank, Magyar leszámító és pénzváltó bank, Magyar agrár és járadékbank, Budapesti takp. és Orsz. zálogkölcsonrészvények állottak az érdeklődés előterében. Jó kezek részére vásároltak Pesti hazai első takp. részvények, anélkül azonban, hogy ezen vételek az árfolyamot lényegesen felszöktették volna.

Jelentékeny árváltozást tüntetnek fel a Magyar vasúti forgalmi és Magyar ruggyantagári részvények, melyeket a nevezett vállalatokhoz közel álló körök nagyobb tételekben vásároltak és míg az előbb említett részvénytől nagyon kedvező üzletmenetet és egy nagyobb üzlet tervét hozták fel az áremelkedés indokául, addig a Magyar ruggy. gyári részvényeket illetően arra történt utalás, hogy a gyár a nyersgummiárak rohamos visszaesése folytán a nyersanyag beszerzése körül előreláthatólag lényeges megtakarításokat fog eszközölhetni. A Ganz-gyári részvények, melyeknek az előző héten rohamos áremelkedésben volt részük, a lefolyt héten nyereségrealizációk folytán némi visszaesést szenvedtek, az alacsonyabb árfolyam mellett azonban újra vevők jelentkeztek, minek következtében újabb árváltozás állott be.

Gyenge irányzatot követett a lefolyt héten a járadékpiac és különösen a 4%-os magyar korona-járadék szenvedett árhanatlást, mit látszólag ama felfogás idézett elő, hogy a magyar kormány által a Magyar ált. hitelbank által képviselt Rothschild-konzorciummal megkötött 100 millió koronás folyószámlakölcsönből kifolyólag a megfelelő viszonyok beálltával egy újabb járadékkiadás eshetősége állhat be.

A sorsjegypiacon kiemelendő a Pesti hazai első takarékp. sorsjegyei iránt mutatkozott élénk kereslet, mely a folyó évi június 5-én megtartandó húzásig valószínűleg még fokozódni fog.

A hét nevezetesebb árfolyamváltozásai a következők voltak:

	május 12.	május 19.
magyar hitel részvény	821.75	830.15
magyar leszámító és pénzv. részv.	560.25	571.75
magy. keresk. bank r. t. részvény	3637.50	3787.50
magyar keresk. részvény	756.25	761.75
magyar vasúti forgalmi részvény	451.50	468.75
magyar ruggyantagár részv.	443.50	454.50
kőbányai polgári serfőző részvény	442.50	450 —
Adria tengerhajózási részvény	456 —	464 —

Nyílttér.

(E rovat alatti közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk.)

Serravallo

kina bora vassal.

A bécsi 1906. évi egészségügyi kiállításon silamidjait és aranyérmekkel kitüntetve.

Erősítő szer: gyöngélkedők, verszegények és lábadozó betegek számára.

Etvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító szer.

SERRAVALLO, és éskir. udv. szállító Triest-Barcola.

Kapható minden gyógyszerüzletben. 1/2 literes palack K. 2.60, 1 literes palack K. 4.80

HIRDETÉSEK.

CSÁSZÁRFÜRDŐ Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rand tulajdona. Elsőrangú kén-só-hevívízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes szaunafürdő; modern borongatások, uszodák, külön hőgölyök és urak részére. Török-, kő- és márványfürdők; hólég-, szénasavas- és villamosvízfürdők. A fürdők kitűnő eredményel használtatnak főleg oszidos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakosztály. Szolid kezelés, jutányos árak. — Gyógy- és zenédij ingyenes. Prospektust ingyen és bérmentve küld.

165-14.5

Az Igazgatóság.

V. 445/1910. kir. végreh. sz.

415-11

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a fehértemplomi kir. járásbírósnak 1910. évi V. 337/1. sz. végzése következtében Weisz Hermann javára Jovánovics Vásza ellen 724 kor. 21 fill. s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 700 koronára becsült vászonból álló ingóságok az 1881. LX. t.-c. 67. §-ának figyelembe tartása mellett nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a fehértemplomi kir. járásbírósnak 1910. évi V. 337/1. számú végzése folytán 300 korona tőkekövetelés, ennek 1910. évi január 1-től járó 5% kamatai és pedig összesen 53 kor. 90 fill. bíróság már megállapított költségek erejéig Fehértemplomban, alperes lakásán leendő megtartására 1910. évi május 23-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Fehértemplom, 1910. évi május 9.

Szabó,

kir. bír. végrehajtó.

ELŐPATAK
gyógyfürdő

kiváló jó eredménnyel használható a gyomor-, vesé-, hólyag- és a méh hurutos bántalmainál, máj- és lepbajoknál, köszvény és csuszal, altesti pangásoknál, valamint bármely az idegesség alapján fejlődő betegségeknek.

A nagyhirű előpataki gyógyvizet orvosi javaslat szerinti ivásra, össekeztetve a megfelelő és itt feltalálható kiegészítő gyógyeszközökkel (meleg és hidegfürdők, vizgyógyintézetek, masszázs, svédorna, diétikus étrend) rendkívül kedvező eredményt mutat fel.

Fürdő-idején: május 15-től szeptember 15-ig.

Vasúti állomás Földvár és Szepszentgyörgy, honnan állandó olcsó kocsiközegek van. Lakás, ellátás olcsó és választékos. Az elő- és utóidejében (május 15-től június 15-ig és augusztus 20-tól szeptember 1-ig) a gyógy- és zenédijnak fele fizetendő. Lakások 50 szobával és ellátás is sokkal olcsóbb.

Az előpataki ásványvíz, mely a szénasavas egvényes vasas vizek között első helyet foglal el, mint gyógyeszköz bármely használatos és ideg-, kellemes ital, tisztán vagy borral vegyítve nagy kedveltségnek örvend. Itthon és a külföldön évenként egy millió palacknál több kerül forgalomba.

Szétküldési hely: Előpatak, de kapható a legtöbb városban és nagyobb kereskedésben.

Prospektust kívánatra ingyen küld az igazgatóság.

405-6.1

Nyomdásztanonc

ki legalább 2 középiskolát jó eredménnyel végzett, fizetéssel

azonnal felvétetik.

GYÁROSOKNAK, KERESKEDŐKNEK ÉS IPAROSOKNAK SAJÁT ÉRDEKÜK,

hogy gyártmányaikat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék. — A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdet, az maga ellen vét.

HIRDETÉSEK FELVÉTELNEK A „TORONTÁL“ KIADÓHIVATALÁBAN

FÉLIX-GYÓGYFÜRDŐ

TÉLI ÉS NYARI GYÓGYHELY.

337-15.14 **NAGYVÁRAD MELLETT.**

EGÉSZ ÉVEN ÁT NYITVA.

Európa leggazdagabb kénés hévíz-forrása, víz-hőfoka 49 C. 17 millió liter napi mennyiség.

Csusz, köszvény, ischiás, izzadmányok

és női betegségek ellen.

1909. évben 9200 beteg hagyta el gyógyultan és javultan a páratlanul hatásos Félix-fürdő gyógyforrásait, tükör-kád, iszap mód és szénsavas fürdők, 250 kényelmes lakószoba, társalgó-, zongora és olvasóterem, kitűnő vendéglők, állandó elsőrendű cigányzene, vasárnaponként katonazene, tenispálya, gondozott sétautak. 400 holdas park és fenyveserdő, 16 személyvonat közlekedik május 1-től a Félix-fürdő állomására naponta. Posta, távirat, interurban telefon. — Curtaxe és zenedíj nincs. — Prospektust küld az igazgatóság.

Lokomobil.

**Gyárilag kijavított 8 HP
jutányos áron eladó.**

(398-2-2.)

Nagybecskereki gépműhely
— vas- és fémöntőde —

BÜRGER ÉS GRÜNWALD.

Egy elegáns ház és egy háztelek eladó.

Bővebbet Schneller Edénél, Bajza-utca 2. sz.

Amerika városrésze.

330-x 1

ad 4774/907. sz. A nagyszentmiklósi járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmény.

A nagyszentmiklósi járásba kebeleztetett Szerbnagyszentmiklós községben megüresedett és 1000 kor. javadalmazással egybekötött pénztári ellenőri állásra pályázatot hirdetek.

A pályázótól megkívánom, hogy 24-ik életéve már betöltve legyen s a 4 középiskola sikeres elvégzéséről szóló bizonyítványát a pályázati kérvényéhez csatolja.

Kívánatos, hogy a pályázó a német, szerb és román nyelvet is beszélje.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy pályázati kérvényeiket folyó évi június 10-ig annyival is inkább nyújtsák be hivatalomnál, mert a később érkezőket figyelembe nem veszem.

A választás napját később fogom meghatározni.

Nagyszentmiklós, 1910. évi május 11.

Krevráth,

tb főszolgabíró.

410-33

6667. sz. 1910.

383-2-2

Temesvári vásár-hirdetés.

Az idel temesvári pünkösdi

országos vásár

t. évi május 26-tól bezárólag május 30-ig

fog megtartani.

Mindenféle állat felhajtása az országos vásárra május hó 26-tól, csütörtökön reggeli 5 órától kezdve meg van engedve.

Temesvárott, 1910. évi április hó 19-én.

A városi főkapitányságtól:

BEÉ FERENC, főkapitány.

Rohitsi

Tempel

Styria

Donati

**Legdusabb,
természetes magnézium-
gläubersósforrások.**

forrás. Szénsavdús, diétetikus, üdítő asztali ital. — Elősegíti az emésztést és anyagcserét.

Legteljesebb gyógyforrás. Indikálva: idült gyomorhurutnál, székrekedésnél, Bright-féle vesebajnál, lépdegánznál, májbajoknál, sárgaságban, anyagcsere betegségekben, a légutak hurutos bántalmainál.

A maga nemében a leggazdagabb tartalmú gyógyforrás legerősebb hatású. Főképpen indikálva: idült bélhurutnál, obstipitációnál, epekövénél, elhízás hajlamánál, csúsznál és cukorbetegségnél.

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki egyesült h. é. vasút. — Érvényes: 1910. május hé 1-től.

Szeged—Karlova—Nagybecskerek.																	
Odá						Vissza											
Sz.-v. 4702 I-III.	Sz.-v. 4704 I-III.	V.-v. 4714 I-III.	Motorkocsi menetek			178.			Motorkocsi menetek			V.-v. 4713 I-III.	Sz.-v. 4707 I-III.	Sz.-v. 4703 I-III.	Sz.-v. 4701 I-III.		
			4708	4710	4716	4720				4719	4709	4715					
			II-III. osztály						II-III. osztály								
805	1015	550	815	830	240	830	ind.	Budapest ny. p. u. (172)	érk.	1100	740	—	405	125	635	1100	720
935	795	118	—	436	—	925	ind.	Temesvár-Józsefváros (172)	érk.	857	604	822	—	421	604	526	
1222	1115	307	—	820	445	—	érk.	Szeged-Rókus (163)	érk.	629	221	629	—	1030	345	242	
—	—	—	—	—	—	—	—	Kecskemét (186)	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	Kis-Kun-Félegyháza (136)	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—
155	1225	332	510	940	620	220	ind.	Szeged (163 172)	érk.	510	1247	606	745	914	237	1234	
—	1230	337	515	945	625	225	ind.	Uj-Szeged	ind.	505	1242	601	740	910	233	—	
205	1237	344	523	953	633	233	érk.	Szőreg (172)	ind.	457	1234	552	731	900	225	1222	
206	1238	347	524	954	634	234	ind.	Szőregh	érk.	456	1233	548	705	859	223	1221	
213	1246	357	532	1000	641	241	↑	*Ó- és Uj-Szt.-Iván	↑	449	1226	541	658	852	215	1213	
218	1251	403	537	1006	646	246	↑	*Vedresháza 3. sz. órház (f. m. h.)	↑	443	1220	536	650	845	210	1207	
227	1259	412	545	1012	653	253	↑	*Gyála	↑	437	1214	529	644	838	203	1159	
234	106	425	552	1019	700	300	↑	Szerb-Keresztur	↑	431	1208	523	637	831	165	1151	
—	—	436	602	1028	710	310	↑	*Kupuszina (r. h.)	↑	415	1158	512	620	820	—	—	
258	133	501	619	1044	727	318	↑	Törökkanizsa	↑	407	1150	503	612	811	137	1132	
312	146	518	634	1057	741	—	↑	Szanád	↑	—	1129	441	540	749	112	1110	
322	155	544	644	1105	751	—	↑	Csóka	↑	—	1120	432	530	739	101	1059	
335	209	600	657	érk.	808	—	↑	Tisza-Szt.-Miklós	↑	—	—	419	505	728	1247	1044	
349	224	624	711	—	824	—	↑	Pádé	↑	—	—	404	452	711	1232	1029	
403	239	640	725	—	839	—	↑	*Esztermajor	↑	—	—	349	427	654	1218	1018	
415	252	700	787	—	851	—	↑	Bocsár	↑	—	—	337	415	641	1205	1001	
425	304	711	747	—	901	—	↑	Karlova (174)	ind.	—	—	324	350	630	1153	949	
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
V.-v. 4712 I-III.	—	Szv. 4706 I-III.	—	Szv. 4718 I-III.	—	—	érk.	Nagykikinda (174)	ind.	—	Szv. 4705 I-III.	Szv. 4717 I-III.	—	351	1100	Vv. 4711 I-III.	
54	44	712	84	1091	—	—	ind.	Nagykikinda (174)	érk.	—	841	—	—	1244	719	1041	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
444	327	801	—	830	—	—	ind.	Karlova (174)	érk.	—	Szv. 4705 I-III.	Szv. 4717 I-III.	—	1138	926	—	
455	337	811	—	840	—	—	↑	Beodra	↑	—	754	308	—	1129	916	—	
505	347	821	—	850	—	—	↑	*Vincevár	↑	—	745	259	—	1119	905	—	
550	408	842	—	911	—	—	↑	Török-Becse-Aracs	↑	—	735	249	—	1059	842	—	
610	426	900	—	929	—	—	↑	Kumán	↑	—	715	229	—	1041	754	—	
639	445	919	—	943	—	—	↑	Melencze	↑	—	657	211	—	1027	735	—	
701	501	935	—	1006	—	—	↑	Elemér	↑	—	643	157	—	1006	703	—	
718	516	950	—	1021	—	—	↑	Nagybecskerek (173, 179)	ind.	—	622	136	—	950	643	—	
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	607	120	—	—	—	—	
1209	1051	—	—	—	—	—	érk.	Pancsova (179)	ind.	—	—	—	—	—	—	125	
—	—	—	—	—	—	—	érk.	Szécsány ()	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—

Nagykikinda—Karlova.													
Odá						Vissza							
V.-v. 4812 I-III.	Sz.-v. 4802 I-III.	Sz.-v. 4804 I-III.	Sz.-v. 4806 I-III.	Sz.-v. 4808 I-III.	147.			Sz.-v. 4801 I-III.	Sz.-v. 4803 I-III.	Sz.-v. 4805 I-III.	Sz.-v. 4807 I-III.	V.-v. 4811 I-III.	
805	1015	—	815	240				125	740	625	—	720	
—	—	436	118	422				736	421	150	—	—	
—	—	—	—	—				—	—	—	604	—	
351	700	1100	225	719				554	841	1242	404	1031	
414	722	1120	245	739				528	821	1222	344	1008	
430	737	1134	259	753				510	808	1207	329	953	
—	—	—	—	—				—	—	—	—	—	
914	—	237	606	1224				155	510	—	1225	620	
718	1021	—	518	950				—	670	960	120	646	
1209	—	—	1051	—				—	—	—	—	125	
						ind. Budapest ny. p. u. (172)							
						ind. Temesvár-Józsefváros (172)							
						ind. Nagyikinda (170, 172)							
						ind. *Váalom							
						érk. Karlova (178)							
						érk. Szeged (178)							
						ind. Nagybecskerek (178)							
						ind. Pancsova (178, 179)							

4/1910. szám

kpti vál. ül.

Hirdetmény.

Nagybecskerek rendezett tanácsu város központi választmánya az 1874. évi XXXIII. t.-cz. 62. §-a, valamint a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszter urnak folyó évi május hó 9-én 63.680/1910. B. M./I-a. szám alatt kelt kegyes körrendelete alapján ezennel közhírré teszi, miszerint a folyó évi június hó 21-ik napjára egybehívott jövő 1910—1915-iki országgyűlés alkalmából a képviselő-választás Nagybecskerek városában folyó évi június hó 1-ső napjára (szerda) tüzetett ki.

A választók száma 2435-öt téven ki, az 1874. évi XXXIII. t.-cz. 59. §-a értelmében két szavazatszedő küldöttség alakított.

Választási elnök, egyuttal az első szavazatszedő küldöttség elnöke: Franz József László, jegyző: Mattanovich György; a második szavazatszedő küldöttség elnöke, egyuttal helyettes választási elnök: dr. Mangold Samu, jegyző: Giffinger Zsigmond; helyettes elnökök: dr. Végh Lajos és Popovics-Pécsi Szilárd, helyettes jegyzők: Ignjátovics Iván és Havas Dániel.

Szavazási helyiségül:

Az első szavazatszedő küldöttség részére a Ferencz József-téren levő Kiss Ernő szobortól a városháza felé eső részén felállítandó sátor, a második szavazatszedő küldöttség részére pedig ugyan-csak a Ferencz József-téren levő Kiss Ernő szobortól a vármegye székháza felé eső részén felállítandó sátor jelöltetett ki.

A szavazás városrészenként következő sorrendben történik, és pedig:

Az első szavazatszedő küldöttség előtt (a városháza felé eső fentjelzett sátor):

1. a Belváros;
2. az Oppova;
3. a Budzsák és Amerika városrész.

A második szavazatszedő küldöttség előtt (a vármegye székháza felé eső fentjelzett sátor):

1. a Gradnucza és Csontika;
2. a Németváros városrész;
3. a Felsőmuzslya község polgárai szavaznak.

A választás a fent kitűzött napon reggeli 8 órakor veendi kezdetét.

Amennyiben a választási eljárás reggeli 8 óra előtt nyitott meg, — az ajánlás 8 és fél óráig elfogadandó.

A szavazás reggeli 9 óra előtt meg nem kezdhető.

Képviselőjelöltet 10 választónak kell együttesen ajánlani. Ezen ajánlat irásban adandó át a választási elnöknek, ki azt az általa meghatározandó helyen és időben a választást megelőző napon is átveheti, legkésőbb azonban ily ajánlat félórával a választás megnyitása után adandó át a választási elnöknek.

A választási elnök az ajánlatot azon okból, mert az ajánlott jelölt nem választható, az 1876. évi XXXIX. t.-cz. 8. §-ában meghatározott esetet kivéve, vissza nem utasíthatja. Az ajánlattal egy-idejűleg minden jelölt részére minden szavazatszedő küldöttséghez egy bizalmi férfi jelölendő, — szabadságában áll azonban az ajánlónak minden küldöttséghez két bizalmi férfit jelölni.

Ha a választási elnök a bizalmi férfiakat a választás folyama alatt eltávolította, vagy azok működésüket abban hagyták, az ajánlóknak jogukban áll azok helyett más bizalmi férfiakat jelölni.

Az ajánló kívánatára térítvény adandó.

A választásnál szavazati joggal csak azok birnak, kik az országgyűlési képviselő választók 1910. évi állandó névjegyzékében bennfoglaltatnak.

A választók személyazonosságának ellenőrzésére Nagybecskerek r. t. város tanácsának két megbízott tagja és a Felsőmuzslya község bírja vagy helyettese és egy községi esküdt van hivatalba, kik e célból a választás helyén megjelenni és a záróra alatt is jelen lenni tartoznak.

Ezen kívül minden jelöltnek bizalmi férfiak is joggal bir arra, hogy Nagybecskerek r. t. városból és Felsőmuzslya községből egy-egy lakost, mint azonossági tanut jelöljön meg, kik mindaddig, míg a választók szavaznak, ezeknek személyazonosságát ellenőrzik.

A szavazatra jelentkezett választó, ha személyazonossága máskülönben megállapítható, nevének, életkorának vagy foglalkozásának hibás vagy hiányos bejegyzése miatt a szavazástól el nem üthető.

A szavazás nyilvánosan előszóval történik.

A választóknak a választásnál semminemű fegyver, vagy bottal megjelenni nem szabad.

Egyuttal figyelmeztetnek az összes választók, hogy a szavazás menetének egyszerűsítése érdekében a szavazásnál leendő használat végett szavazati igazolványok szolgáltatnak ki, mely szavazati igazolványok szabályszerűleg kézbesítettnek fognak, azon szavazati igazolványok pedig, melyek kikézésítése akadályokba ütköznek, az illető választók által a városi kiadói hivatalban a választás napján is, illetőleg a választási eljárás befejeztéig átvehetők.

Akik, midőn felhivatnak: szavazni elmulasztanak, vagy azon városrész és Felsőmuzslya község leszavazása után, a melyhez tartoznak, vagy pedig legutoljára fognak szavazásra bocsáttatni.

A szavazati igazolványok a szavazásnál előmutatandók.

Kelt Nagybecskerek rend. tan. város központi választmányának 1910. évi május hó 13-án tartott üléséből.

Dr. Perisics Zoltán,
polgármester,
mint a központi választmány elnöke.

Mattanovich György,
városi I-ső jegyző,
mint a központi választmány jegyzője.

Hirdetmény.

A Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet bevezette

s e célból egy kiváló életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő:

A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is fizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszersmind életét is biztosítja.

15 év elteltével,

amikor az 1 koronás heti befizetés kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis

1000 (Egyezer) koronát kézhez kapja.

Amennyiben azonban betevő már az első részlet befizetése után elhalálozna, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik.

Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, úgy

betétjét kamatos kamataival bármikor kézhez kapja.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban levők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.

Amidőn a nagyközönség figyelmét az észszerű takarékoság eme legujabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az összeg, melyet az országban ilyeneken jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál a

Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság.

254x71-41

 <p>ARA OLCSÓ, MINŐSÉGE JÓ!</p> <p>TELEFON 201.</p>	<p>TORONTÁLI CIPŐGYÁR</p>  <p>NAGYBECSKEREK.</p>	 <p>ARA OLCSÓ, MINŐSÉGE JÓ!</p> <p>TELEFON 201.</p>
<p>ISMERI-E MÁR ÖN</p> <p>KAPHATÓ: A TORONTÁLI CIPŐT? NEM?! HÁT PRÓBÁLJA KI! 357-x.11</p> <p>BENÓ TESTVÉREK DIVAT ÉS RÖVID- ÁRU-CÉGNÉL NAGYBECSKEREK.</p> <p>VIDÉKI RENDELÉSEKET PONTOSAN TELJESITÜNK. MEG NEM FELELŐ CIPŐKET SZIVESEN KICSERÉLÜNK.</p>		

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik dohoz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legkacskább gyomor és allestébanalmak, gyomorgörccs és gyomorhív, rögzült székrekedés, májbanalom, vértórtulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jóság házi szörzetek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti dohozak K. 2.— Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a „Moll” feliratu ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzsölési szer köszvény, csusz és meghülés egyéb következményeinél legismertebb népszor.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.



3-28.20

Főszéktáldés

Moll A. gyógyszerész cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9 szám.

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesítettek A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírással és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

Eladó:

630 kat. hold föld, közte 170 hold szántó és 460 hold legelő.

Bővebbet:

PROBST ISTVÁN tulajdonosnál, Torontálszécsányon. 376-3.3

Valódi brünni szövetek

az 1910. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú 1 szelvény 7 korona
elegendő teljes férfiruhához 1 szelvény 12 korona
(kabát, nadrág és mellény) 1 szelvény 15 korona
1 szelvény 17 korona
1 szelvény 18 korona
1 szelvény 20 korona

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K.-ért épügy felöltő-szöveteket, turista-lodent, selyemkamaránt gyári arakon küld a mindenütt ismert megbízható és szolid posztgyári raktár

Siegel-Imhof, Brünn/49.

Minták ingyen és bérmentve.

Nagy előnyére szolgál mindenkinek, ha szövet-szükségletét dírekte a gyártáshelyen Siegel-Imhof cégnél rendeli. Oriási forgalma miatt állandóan a legnagyobb választék a legújabb szövetekből. Szabott, legolcsóbb árak! Bármely kis megrendelés teljesítése szigorúan mintahü és figyelmes.

Akar nőszülni?

Hölgyektől (ezek között olyanok törvénytelen gyermekekkel, testi hibával stb.) 5-500.000 korona vagyonnal fel vagyunk hatalmazva, megfelelő férjet keresni. Csakis urak (ha vagyonnélküliek is), akiknek komoly szándékuk van és gyors házassághoz akadály nincsen, írjanak e címre: 11x37.15

L. Schlesinger, Berlin 18. Deutschland.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónek bizonyult házi szörzet, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvényenél, oszúznál és meghülésenél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosaak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ara üvegekben K.—80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

DE Richter gyógyszer-tára az „Arany oroszianhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Saját termésü

ó- és ujbör

kitünő, többféle
:: minőségben,
igen jutányosan
: kapható
Nagy becskereken

Dr. Nagy Dezsónél.

225-x.11

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről. Érvényes 1910. május 1-től.

Erkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:
Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 28 p.
Pancsováról: délután 5 óra 15 p.
Budapest—Szegebről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5:16 óra
Szegebről: (motorkocsi) d. e. 10 óra 21 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.
Szécsányból: este 6 óra 40 perckor.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
Zsombolyáról, Verseczről, Alibanáról és Temesvárról: este 8 óra 15 perc.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.
Pancsováról: reggel 8 óra 27 perc.
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 28 p. délután 4 óra 10 perc, este 9 óra 34 perc.
Szécsányból: este 6 óra 29 perckor.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
Pancsovárra: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 15 p.
Szegebről—Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 46 p.
Szegebről: (motorkocsi) délután 1 óra 20 perc.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 8 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
Zsombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 15 p.
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibanára reggel 3 óra 33 perc.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 2 óra 26 p. délelőtt 11 óra 55 p., délután 5 óra 25 perc.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.
Szécsányra: reggel 6 óra 31 perckor.
Módosról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.
Temesvárról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.
Módosról—Zsombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 1 óra 50 perckor.
Zsombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.
Szécsány—Versecz: minden csütörtök és vasárnapon regge 5 óra 30 perckor.

FAJTOJÁSOK!!



Reitter Oszkárnál

Nagybecskereken kaphatók!

Előrendü Angliából hozott fajtisza telivér

Hófehér orpington

Hófehér Wyandotte

(Amerikai kitünő téli tojók)

Sárga orpington

Kendermagos Plymouth

Rocks; továbbá

Hófehér óriási pekingi

kaosa

Rázásmentes biztos csomagolás, faládákban ingyenes!!

Állami nagy aranyérmek.

Legelső győzelmi díjak, hazai és külföldi legelső és legnagyobb kiténtetések.

Őszi szállításra fenti állatokon kívül nagytestü angol emdeni libák is előre megrendelhetők. Drbja 26 kor.

Kiténtetések:
Arad
Budapest I.
Budapest II.
Bécs
Belgrád
Lugos
Pozsony
Nagybecskerek
Nagyvárad
Pécs
Pancsova
Szécsány
Szatmár
Szegebről
Szabadka
Temesvár
Veszprém
Zenta

153-x.15

Használjon Nagysád FÖLDES-féle

MARGIT-CRÉMET

hogy arca tiszta, üde és bájos legyen!

A Földes-féle Margit-Créme a főrangu hölgyeknek is kedvenc szépitő szere, az egész világon el van terjedve.

Páratlan hatása szerencsés összeállításában rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra alatt észlelhető.

Mivel a Földes-féle Margit-Crémet utánozók és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindennemű felelősséget.

A Földes-féle Margit-Créme ártalmatlan, zsírtalan, vegytiszta készítmény.

A bőr mindennemű tisztátalanságát, szepelöt, pattanást, miteszert, májfoltot, ráncokat stb. gyorsan és biztosan eltávolít. Nemesak az archör, hanem a nyak, váll és kéz fehérítésére és szépitésére is legalkalmasabb. Nagy tégely 2 korona, kicsi 1 korona minden gyógyszertárban és drogeriában.

Készíti és póstan küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható Nagybecskereken: Jakobi Ármir, Kellner József, Vági Sándor gyógyszer-tárakban és Melkuhn Dezső drogeriában. (200b-73)

Miért legjobb és miért legolcsóbb a Sztraka-féle Menthol-fogszappan? Legjobb azért, mert kellemes ízű fogszappan a fogkölerakodást eltávolítja, a száj savanyu és rossz izét felrissziti, felüditü, végül átható desinfiáló erejével a fogszavasodást megakadályozza. Legolcsóbb azért, mert mindennapi használat mellett is eltart s eredeti hatásából állás közben semmit sem veszít. — Kapható gyógyszertárakban, drogeriákban 1 kor. Nagybecskereken Melkuhn Dezső drogeriájában (Hunyady-(fő)-utca) kapható.



ELSŐRANGU FÜRDŐHELY

LIPIK

Vasut-, posta-, távirtda-és telefon-állomás

BIZTOSAN GYÓGYITJA

a tápcsatorna összes bántalmait, hurutokat, diabetezt, köszvényt, csúzt, csonttöréseket, gyermek-és alkati kórokat.

Egyetlen alkalikus, konyha-sós, jód tartalmu hévíz 64C.°

IVÓKURA. SZÉNSAVAS HÉVIFÜRDŐK. FÜRDŐK. VIZGYÓGYIMTÉZET. INHALATORIUM.

A fürdőhelyen 10 kiváló orosz műkődik. Prospektust küld a Fürdőigazgatóság.

447/1910. sz.

Ivánda község előjáróságától.

Póthirdetmény.

Fenti szám alatt Ivánda község járdáinak kikövezésére vonatkozólag közzétett versenytárgyalási hirdetmény oda módosítatik, hogy a versenytárgyalás nem 1910. évi június 1-ső napján, hanem 1910. évi június 4-ik napján d. e. 10 órakor fog Ivánda község házánál megtartatni, miért is zárt ajánlatok ugyancsak 1910. évi június 4-ik napjának d. e. 9 órájáig adhatók be. Ivánda, 1910. évi május 17.

411-33

Schikhofter János, jegyző.

XXVIII-ik magyar királyi jótékonyozó államsorsjáték.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznu és jótékony célokra fog fordítatni. Ezen sorsjátéknak összesen 11969 nyereménye van, melyeknek összes értéke 365.000 koronára rug készpénzben.

Főnyeremény 150 000 korona készpénzben.

1 főnyeremény 20.000 kor. készp.	5 nyeremény a 2.000 kor. készp.	300 nyeremény a 50 kor. készp.
1 „ 10.000 „ „	10 „ 1.000 „ „	1500 „ 20 „ „
1 „ 5.000 „ „	150 „ 100 „ „	10000 „ 10 „ „

Huzás visszavonhatatlanul 1910. évi június hó 30-án. Egy sorsjegy ára 4 korona. Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magyar kir. lottókövető igazgatóságtól Budapestben (Vámpalota) portómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, add-, vám- és sóhivatálnál, az összes vasuti állomásokon s a legtöbb dohánytörszében és váltó-üzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld.

(355-6.3)

A magy. kir. Lottókövető igazgatóság.